



REVISTA DE FILOSOFÍA

Universidad del Zulia
Facultad de Humanidades y Educación
Centro de Estudios Filosóficos
"Adolfo García Díaz"
Maracaibo - Venezuela

N°103
2023 - 1
Enero - Marzo

Revista de Filosofía
Vol. 40, N°103, 2023-1, (Ene-Mar) pp. 130-135
Universidad del Zulia. Maracaibo-Venezuela
ISSN: 0798-1171 / e-ISSN: 2477-9598

El lenguaje como 'diálogo': breve elucidación del giro hermenéutico de Hans-Georg Gadamer

*Language as 'Dialogue': A Brief Elucidation of Hans-Georg Gadamer's
Hermeneutic Turn*

Samir Alarbid

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-6723-9361>
Universidad del Zulia – Maracaibo - Venezuela
samiralarbid@hotmail.com

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.7562371>

Resumen

Se exponen en estas breves líneas algunas ideas de Hans-Georg Gadamer en torno al lenguaje y su articulación en el diálogo. Para el autor alemán, el lenguaje que se construye en una situación de diálogo da lugar al entendimiento entre personas creando un lenguaje común y, viceversa. El lenguaje se da en el diálogo que existe en la conversación, es ahí donde se realiza plenamente 'el comprender' [*das Verstehen*]. La incapacidad objetiva derivada de la inexistencia de un lenguaje común se traduce en lo que Gadamer ha llamado la «incapacidad de diálogo». La 'palabra' [*Wort*] es, a la conversación, lo que es la comprensión para el diálogo. Se concluye que para ser capaz de conversar hay que saber escuchar, este es el verdadero espíritu [*Geist*] del diálogo, reconocer que el camino de la verdad es el camino de la conversación y que «comprensión» es esencialmente «diálogo» hermenéutico.

Palabras claves: Hermenéutica, lenguaje, comprensión

Recibido 14-10-2022 – Aceptado 07-01-2023

Abstract

Some of Hans-Georg Gadamer's ideas about language and its articulation in dialogue are exposed. For the German author, language that is constructed into a situation of dialogue leads to understanding between people creating a common language and, vice versa. Language is given in dialogue that exists in conversation, that is where 'comprehension' is fully achieved [*das Verstehen*]. The objective incapacity derived from the non-existence of a common language implies what Gadamer has called the "inability to dialogue". 'Word' [*Wort*] is to conversation, what comprehension is to dialogue. It is concluded that in order to

be able to talk, one must be able to listen, this is the true spirit [*Geist*] of dialogue, to recognize that the path of truth is the path of conversation and that "comprehension" is essentially hermeneutical "dialogue".

Keywords: Hermeneutical, language, comprehension

I. Preliminares

Hans Georg Gadamer, llamado el gran testigo del siglo XX y autor de unas de las obras más importantes de la filosofía contemporánea: *Wahrheit und Methode* 1960 [*Verdad y Método*], entendió la hermenéutica como el arte de interpretar y dejarse interpelar y, esta es la novedad del giro hermenéutico, en tanto que va más allá de las fronteras impuestas por el concepto de método de la ciencia moderna y su pretensión de imponer una metodología universalista de la investigación científica. En la mayor parte de su obra subyace la crítica de cómo la filosofía estaba siendo reducida a una simple teoría del conocimiento que, partiendo del análisis lógico del lenguaje buscaba legitimarse ante la llamada «comunidad científica». De estas ideas puede inferirse que la verdad no puede, bajo ninguna circunstancia, quedar reducida o determinada por un método universal.

La hermenéutica pasa transversalmente por todas las disciplinas de las ciencias humanas y, no sólo se ocupa del mero y simple hecho de interpretar un texto en particular, sino que interpreta el gran texto del mundo o el texto de la historia del mundo¹. La interpretación ha sido una actividad esencial que usa el ser humano, no sólo para entender el mundo, sino también para relacionarse con 'el otro'.

La clave del giro hermenéutico se centra en la idea de –comprensión- [*Verstehen*], en tanto que el autor afirma que «el fenómeno de la comprensión no sólo atraviesa todas las referencias humanas del mundo, sino que también tiene validez propia dentro de la ciencia, y se resiste a cualquier intento de transformarlo en un método científico»², aunque el comprender implica conocimiento y, consecuencia la búsqueda de la verdad, ésta no busca la objetivación de lo dado como mero objeto, sino que busca lo que en un sentido dado está para ser entendido, no como consecuencia de una comprensión objetiva, sino como algo que ha de traer al lenguaje humano algún significado y, que a su vez, se deja poner en la escritura; para Gadamer la comprensión es esencialmente «diálogo» hermenéutico.

La hermenéutica nos demanda no sólo accionar la comprensión desde nuestras cabezas, sino también desde cuerpo, el espíritu [*Geist*] y del alma completa para poder levantar la voz del comprender, sólo así se es capaz de entender e interpretar lo entendido.

¹ Cf. GADAMER, Hans Georg: *Wahrheit und Methode [Verdad y Método I]*. Trad. de Ana Agud Aparicio y Rafael de Agapito. Edit. Sígueme, Salamanca 2003. pág. 23

²Idem.

Esta es la acción humana de la prescinden las ciencias naturales [*Naturwissenschaften*] donde la incesante búsqueda de la objetivación termina anulando al sujeto. La experiencia de las ciencias del espíritu [*Geisterwissenschaften*] «son formas en las que se expresa una verdad que no puede ser verificada con los medios que dispone la metodología científica»³, por ejemplo, en la experiencia de las artes, la música y la poesía. He aquí el giro crítico contra el concepto de objetividad científica del autor. La hermenéutica como diálogo no pretende circunscribirse en una única forma definitiva de entender la realidad, en cuanto que «no constituye un método determinado que pudiera caracterizar, por ejemplo, a un grupo de disciplinas científicas frente a las ciencias naturales. La hermenéutica se refiere más bien a todo el ámbito de comunicación intrahumana.»⁴

Para Gadamer el mundo se hace comprensible a través del lenguaje, de hecho, una buena parte de la reflexión filosófica del siglo XIX y XX, está dedicada a estudiar la evolución del conocimiento humano desde la perspectiva científica y, el lenguaje entra como una realidad esencial para entender esta actividad.

El lenguaje no solo es un conjunto de signos cualquiera, sino que es una relación lingüística que usamos para comprender y dialogar con el 'otro'. En este sentido, la hermenéutica es más que una simple herramienta metodológica, ésta contribuye a comprender cuál es la situación fundamental del ser humano en el mundo. «Los seres humanos, deben construir con los demás un mundo común por medio del intercambio permanente que se produce en la conversación»⁵. Para Gadamer, la hermenéutica es el arte de poder oír, no sólo se refiere a la capacidad auditiva con la que por naturaleza cuenta el ser humano, sino que debe aprender a utilizar este sentido de la audición. El arte de la hermenéutica es el arte de dejarse decir algo y su tarea es «elucidar el milagro de la comprensión que no es una comunión misteriosa de las almas, sino una participación en el significado común...»⁶ para crear acuerdos donde no existen.

II. Lenguaje y diálogo

El ser humano es un individuo capaz de dialogar, su capacidad racional le sugiere, en así mismo, esta actividad. Hans-Georg Gadamer le da un giro importante a la hermenéutica tradicional y trasciende los límites de la mera interpretación de textos dando al concepto de diálogo un lugar esencial en la hermenéutica, cuando señala que «el hacerse capaz de entrar en diálogo a pesar de todo, es a mi juicio, la verdadera humanidad del hombre.»⁷. El lenguaje que se construye en una situación de diálogo es el que da lugar

³ GADAMER, Hans Georg: *Wahrheit und Methode [Verdad y Método I]*. Trad. de Ana Agud Aparicio y Rafael de Agapito. Edit. Sígueme, Salamanca 2003. pág. 24

⁴ GADAMER, Hans Georg: *Hermeneutik im Rückblick [El Giro Hermenéutico]*. Traduc. de Arturo Parada. Edit. Cátedra, Madrid 1998. Pág.85

⁵ *Ibidem*. Pág. 152

⁶ GADAMER, Hans Georg: *Wahrheit und Methode [Verdad y Método II]*. Trad. de Ana Agud Aparicio y Rafael de Agapito. Edit. Sígueme, Salamanca 1998. pág. 64

⁷ GADAMER, Hans Georg: *Wahrheit und Methode [Verdad y Método II]*. Trad. de Ana Agud Aparicio y Rafael de Agapito. Edit. Sígueme, Salamanca 1998. pág. 209

al entender y esto va más allá del análisis de los sentidos semánticos o sintácticos de las oraciones. Por otro lado, la propuesta gadameriana plantea la necesidad de la ‘voluntad de consenso’, considerando que el fenómeno dialógico de las relaciones intersubjetivas puede presentarse disensos cuando una opinión pretende imponerse como única irrumpiendo la posibilidad del acuerdo. Sobre la comunicación dice:

«La verdadera realidad de la comunicación humana consiste en que el diálogo no impone la opinión de uno contra la del otro ni agrega la opinión de uno a la del otro a modo de suma. El diálogo transforma una y otra. Un diálogo logrado hace que ya no se pueda recaer en el disenso que lo puso en marcha. La coincidencia que no es ya mi opinión ni la tuya, sino una interpretación común del mundo que posibilita la solidaridad moral y social.»⁸

Una de las preocupaciones de Gadamer gira en torno a la creciente incapacidad de diálogo que caracteriza a las sociedades modernas que, paradójicamente, ha creado una serie de invenciones cuyo propósito es la ampliación del espectro comunicativo y, aun así, tanto mayor es el número de espacios de interacción a través de estas, mayor es la incapacidad de diálogo y mayores son las carencias comunicativas, por lo que se termina reduciendo la posibilidad de un ‘diálogo real’. La ciencia y la tecnología propician la monologización del individuo. La proximidad artificial desde las redes sociales, por ejemplo, «quiebra imperceptiblemente la esfera del tanteo y de la escucha que permite acercarse a las personas.» En nombre del bienestar técnico y su utilización irracional surge la creciente situación monologal de la civilización. «Hay circunstancias sociales objetivas que pueden atrofiar el lenguaje, ese lenguaje que es hablar-a-alguien y contestar-a-alguien y que llamamos conversación...»⁹, por ejemplo, la televisión, los *smartphones et cetèra*. Inclusive, cuando parece falta el lenguaje, puede haber entendiendo mediante la paciencia, el tacto, la simpatía y la tolerancia y mediante la confianza incondicional en la razón que todos compartimos, afirma Hans-Georg Gadamer, para él la «incapacidad del diálogo» parece que es más el reproche que hace alguien, al que se niega a aceptar su idea.

III. El diálogo ‘consigo mismo’ y con ‘el otro’

El diálogo ‘consigo mismo’ y con ‘el otro’, esta realidad, así planteada tiene una exigencia; el respeto del otro. Cuando muchos irresponsablemente deciden anular este propósito por voluntad propia está apartándose del otro y, al contrario, es necesario ver ‘al otro’ como ese ‘otro yo’. Esto emerge como lo propio del lenguaje y su capacidad de construir diálogo entre los ciudadanos del mundo. Es así como por nuestra capacidad lingüística nos entendemos el uno con el otro a pesar de los desvíos conductuales de los ciudadanos comunes.

⁸*Ibidem*. Pág. 185

⁹*Ibidem*. Pág. 210

Hermenéutica también es confrontación o interpelación con 'el otro', pero cuando se dice -he entendido-, entonces estamos siendo solidarios. Siempre están el 'yo' y el 'tu' que se entienden entre sí y, así es como la comunidad nos llama a ser ciudadanos. Para Gadamer aplicar la hermenéutica es querer entenderse uno al otro. El comprender [*das Verstehen*] no es ponerse en el lugar del otro y reproducir sus vivencias, sino ponerse de acuerdo en la cosa y «el lenguaje es el medio en el que se realiza el acuerdo de los interlocutores y el consenso sobre la cosa»¹⁰. El modelo básico para cualquier consenso es el diálogo y, el consenso dialogal es imposible, en principio, si uno de los interlocutores no se libera realmente para la conversación.

En este sentido, la hermenéutica es el arte de realizar lo que tenemos en común para ampliar los horizontes de la civilización humana, esta es la única forma de hacer posible la comunidad humana del futuro. Un futuro inclusivo de las culturas y los idiomas mundiales. Para Gadamer «la pluralidad de las lenguas humanas es una de las formas en que se articula la pluralidad de los mundos de la vida»¹¹, la cultura y la lengua son dos fuerzas que actúan a lo largo de las generaciones humanas. «Quien piensa el "lenguaje" se sitúa siempre ya en un más allá de la subjetividad.»¹²

Consideraciones finales

Cultura es la capacidad de pensar realmente una vez el pensamiento del otro, afirmó Heidegger, por lo que la 'palabra' [*Wort*] es, a la conversación, lo que es la comprensión para el diálogo, por así decirlo. Para ser capaz de conversar hay que saber escuchar, este es el verdadero espíritu [*Geist*] del diálogo, reconocer que el camino de la verdad es el camino de la conversación y que comprensión es esencialmente «diálogo» hermenéutico. «El lenguaje es en realidad la única palabra cuya virtualidad nos abre la posibilidad incesante de seguir hablando y conversando y la libertad de decirse y dejarse decir.»¹³ El lenguaje es una fuerza generativa y creadora capaz de fluidificar el diálogo.

Racionalidad generacional y la pregunta por el futuro son dos inquietudes de nuestro pensador. En la mayor parte de nuestras vidas nos acorralan las preguntas sobre el sentido de la vida, la pregunta sobre la muerte, y el destino del mundo. Para Gadamer responderlas es tarea fundamental de la filosofía, esta debe mostrar a la humanidad que los nuevos caminos de la existencia consistirán en la solidaridad. Es lo único que nos podrá salvar de la destrucción final. Estamos obligados a ser solidarios si queremos permanecer en este mundo, en nuestro mundo. El problema ecológico de la vida surge como un

¹⁰ GADAMER, Hans Georg: *Wahrheit und Methode [Verdad y Método I]*. Trad. de Ana Agud Aparicio y Rafael de Agapito. Edit. Sígueme, Salamanca 2003. pág. 462

¹¹ GADAMER, Hans Georg: *Hermeneutik im Rückblick [El Giro Hermenéutico]*. Traduc. de Arturo Parada. Edit. Cátedra, Madrid 1998. Pág. 150

¹² *Ibidem*. Pág.25

¹³ GADAMER, Hans Georg: *Wahrheit und Methode [Verdad y Método I]*. Trad. de Ana Agud Aparicio y Rafael de Agapito. Edit. Sígueme, Salamanca 2003. pág. 201

problema global y real. Este nivel de consciencia de lo que sabemos acerca de las adversidades que podemos afrontar como civilización humana nos exige entender que la solidaridad la única salida racional que nos llevará a solucionar los problemas que nos sobrevienen y que amenazan hoy a la humanidad. Hacer entender esta, nuestra realidad, es la tarea más fundamental de la filosofía. Gadamer insiste en la necesidad de construir un futuro a través del desarrollo científico, pero sin estropearnos a nosotros mismo ni al mundo. Urge la necesidad de buscar la perfección de la acción del comprender humano para construir un lenguaje común y fortalecer los ideales de democracia y libertad.

Concluyo parafraseando una advertencia de Gadamer sobre hermenéutica: no llegaremos a una verdad de una forma definitiva y dogmática, pues, la hermenéutica no significa la posesión de la verdad, sino sólo un instrumento para llegar ella.

Bibliografía

GADAMER, Hans Georg: *Hermeneutik im Rückblick [El Giro Hermenéutico]*. Trad. de Arturo Parada. Edit. Cátedra, Madrid 1998

_____ : *Wahrheit und Methode [Verdad y Método I]*. Trad. de Ana Agud Aparicio y Rafael de Agapito. Edit. Sígueme, Salamanca 2003

_____ : *Wahrheit und Methode [Verdad y Método II]*. Trad. de Ana Agud Aparicio y Rafael de Agapito. Edit. Sígueme, Salamanca 1998



REVISTA DE FILOSOFÍA

Nº 103 – 2023 - 1 ENERO - MARZO

*Esta revista fue editada en formato digital y publicada en febrero de 2023,
por el Fondo Editorial Serbiluz, Universidad del Zulia. Maracaibo-
Venezuela*

www.luz.edu.ve www.serbi.luz.edu.ve
www.produccioncientificaluz.org